

Prilog 9. Obrazac potvrde iz članka 183. ovoga Zakona

POTVRDA

(a) * Država izdavanja:

* Država izvršenja:

(b) Sud koji je izrekao pravomoćnu presudu kojom se izriče uvjetna osuda, pridržaj izricanja kazne ili alternativna sankcija

Službeni naziv:

Molimo, navedite treba li pribaviti neke dodatne podatke vezane uz presudu:

☐ gore navedeni sud

☐ središnje tijelo; ako ste označili ovo polje, molimo, napišite službeni naziv središnjeg tijela;

☐ drugo nadležno tijelo, ako ste označili ovo polje, molimo, napišite službeni naziv ovog tijela;

Pojedinosti za stupanje u vezu sa sudom/središnjim tijelom/drugim nadležnim tijelom

Adresa:

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Pojedinosti za stupanje u vezu s osobom ili osobama koje se mogu kontaktirati:

Prezime:

Ime (imena):

Položaj (titula/funkcija):

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada):

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada):

Elektronička adresa (ako postoji):

Jezici koji se mogu koristiti za komunikaciju:

(c) Tijelo koje je donijelo probacijsku odluku (po potrebi)

Službeni naziv:

Molimo navedite treba li pribaviti neke dodatne podatke vezane uz probacijsku odluku:

☐ gore navedeno tijelo

☐ središnje tijelo; ako ste označili ovo polje, molimo, napišite službeni naziv ovog središnjeg tijela ako ovaj podatak već niste napisali pod točkom (b):

☐ drugo nadležno tijelo, ako ste označili ovo polje, molimo, napišite službeni naziv ovog tijela ako ovaj podatak već niste napisali pod točkom (b):

Pojedinosti za stupanje u vezu sa tijelom/središnjim tijelom/drugim nadležnim tijelom ako ovaj podatak već niste napisali pod točkom b):

Adresa:

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Pojedinosti za stupanje u vezu s osobom ili osobama koje se mogu kontaktirati:

Prezime:

Ime (imena):

Položaj (titula/funkcija):

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada):

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada):

E-mail adresa (ako postoji):

Jezici koji se mogu koristiti za komunikaciju:

(d) Nadležno tijelo za nadzor izvršavanja probacijskih mjera ili alternativnih sankcija

Tijelo koje je u državi izdavanja nadležno za nadzor izvršavanja probacijskih mjera ili alternativnih sankcija:

☐ sud/tijelo navedeno u točki (b)

☐ tijelo navedeno u točki (c)

☐ drugo tijelo (molimo, napišite službeni naziv):

Molimo, navedite koje tijelo treba kontaktirati u slučaju potrebe za pribavljanjem dodatnih podataka u svrhu nadzora izvršavanja probacijskih mjera ili alternativnih sankcija:

☐ gore navedeno tijelo

☐ središnje tijelo; ako ste označili ovo polje, molimo, napišite službeni naziv ovog tijela ako ovaj podatak već niste napisali pod točkama (b) ili (c):

Pojedinosti za stupanje u kontakt sa tijelom, ili središnjim tijelom ako ovaj podatak već niste napisali pod točkama (b) ili (c):

Adresa:

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj/grada)

Pojedinosti za stupanje u vezu s osobom ili osobama koje se mogu kontaktirati:

Prezime:

Ime (imena):

Položaj (titula/funkcija):

Tel.: (pozivni broj države) (pozivni broj /grada):

Faks: (pozivni broj države) (pozivni broj /grada):

Elektronička adresa (ako postoji):

Jezici koji se mogu koristiti za komunikaciju:

(e) Podaci vezani uz fizičku osobu kojoj je izrečena presuda i, gdje je primjenjivo, probacijska odluka:

Prezime:

Ime (imena):

Djevojačko prezime, ako je primjenjivo:

Lažno ime, ako je primjenjivo:

Spol:

Državljanstvo:

Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je dostupan):

Datum rođenja:

Mjesto rođenja:

Posljednje poznate adrese/prebivališta (ako su poznate):

☐ u državi izdavanja:

☐ u državi izvršenja:

☐ drugdje:

Jezik (jezici) koji osoba razumije (ako je poznato):

Ako su dostupni, molimo, napišite sljedeće podatke:

☐ Vrsta i broj osobne isprave (osobnih isprava) osuđene osobe (osobna iskaznica, putovnica):

☐ Vrsta i broj odobrenja boravka osuđene osobe u državi izvršenja:

(f) Podaci o državi članici kojoj je prosljeđena presuda i, gdje je primjenjivo, probacijska odluka, zajedno s potvrdom

Presuda i, po potrebi, uvjetna odluka, zajedno s potvrdom prosljeđuju se državi članici navedenoj u točki (a) iz sljedećih razloga:

☐ osuđena osoba ima zakonito prebivalište/boravište u državi izvršenja te se vratila ili se želi vratiti u tu državu članicu

☐ osuđena se osoba preselila ili se želi preseliti u državu izvršenja zbog sljedećih razloga (molimo, označite odgovarajuće polje):

☐ osuđenij je osobi ponuđen ugovor o radu u državi izvršenja;

☐ osuđena je osoba član obitelji osobe koja ima zakonito prebivalište/boravište u državi izvršenja;

☐ osuđena osoba namjerava studirati ili osposobljavati se u državi izvršenja;

☐ drugi razlog (molimo, navedite):

(g) Podaci koji se odnose na presudu i, po potrebi, probacijsku odluku

Presuda je donesena (datum: DD-MM-GGGG):

Po potrebi, probacijska je odluka donesena (datum: DD-MM-GGGG):

Presuda je postala pravomoćnom (datum: DD-MM-GGGG):

Po potrebi, probacijska je odluka postala pravomoćnom (datum: DD-MM-GGGG):

Izvršenje presude počelo je (ako je datum različit od datuma kada je presuda postala pravomoćnom) (datum: DD-MM-GGGG):

Po potrebi, izvršenje probacijske odluke počelo je (ako je datum različit od datuma kada je probacijske odluka postala pravomoćnom) (datum: DD-MM-GGGG):

Broj spisa presude (ako je dostupan):

Po potrebi, broj spisa probacijske odluke (ako je dostupan):

1. Presuda obuhvaća ukupno..... kaznenih djela.

Sažetak činjenica i opis okolnosti pod kojima je kazneno djelo odnosno kaznena djela počinjena, uključujući vrijeme i mjesto; te oblik sudioništva osuđene osobe:

Vrsta i pravna klasifikacija kaznenog djela odnosno kaznenih djela te važeće zakonske odredbe na temelju kojih je presuda donesena:

2. Ako kazneno djelo ili kaznena djela iz točke 1. predstavlja odnosno predstavljaju jedno ili više sljedećih kaznenih djela za koja se, kako je utvrđeno pravom države izdavanja, u državi izdavanja izriče maksimalna kazna zatvora ili mjera koja uključuje oduzimanje slobode od najmanje tri godine, molimo, potvrdite označavanjem relevantnog polja ili relevantnih polja:

☐ sudjelovanje u zločinačkom udruženju,

☐ terorizam,

☐ trgovanje ljudima,

☐ spolno iskorištavanje djece i dječja pornografija,

- ☐ nedopuštena trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima,
- ☐ nedopuštena trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima,
- ☐ korupcija,
- ☐ prijevara, uključujući prijevaru i druga kaznena djela koja štetno utječu na financijske interese Europske unije kako su utvrđena Direktivom (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima,
- ☐ pranje novca,
- ☐ krivotvorenje valute, uključujući i euro,
- ☐ kibernetički kriminalitet,
- ☐ kaznena djela protiv okoliša, uključujući i nedozvoljena trgovinu ugroženim životinjskim vrstama i vrstama i sortama ugroženih biljaka,
- ☐ omogućavanje neovlaštenog ulaska i boravka,
- ☐ ubojstvo, teška tjelesna ozljeda,
- ☐ nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom,
- ☐ otmica, protupravno oduzimanje slobode i držanje talaca,
- ☐ rasizam i ksenofobija,
- ☐ organizirana ili oružana pljačka,
- ☐ nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući starine i umjetnička djela,
- ☐ varanje,
- ☐ reketarenje i iznuda,
- ☐ krivotvorenje i piratstvo proizvoda,
- ☐ krivotvorenje i trgovina administrativnim ispravama,
- ☐ krivotvorenje sredstava plaćanja,
- ☐ nezakonita trgovina hormonskim tvarima i ostalim stimulansima rasta,
- ☐ nedopuštena trgovina nuklearnim i radioaktivnim materijalima,
- ☐ trgovina ukradenim vozilima,
- ☐ silovanje,
- ☐ podmetanje požara,
- ☐ kaznena djela iz nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda,
- ☐ protupravno oduzimanje letjelica/plovnih objekata,
- ☐ sabotaza.

3. Ako kazneno djelo odnosno kaznena djela utvrđena u točki 1. nije odnosno nisu obuhvaćena točkom 2. ili ako su presuda i, po potrebi, probacijska odluka proslijeđene državi članici koja je izjavila da će provjeriti obostranu kažnjivosti (Članak 10. stavak 4. Okvirne odluke), molimo, detaljno opišite kazneno djelo odnosno kaznena djela na koja se to odnosi:

(h) Navedite je li osoba osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka:

1. ☐ Da, osoba je osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka.
2. ☐ Ne, osoba nije osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka.

3. Ako ste prekrížili kućicu pod točkom 2., molimo potvrdite jedno od sljedećeg:

☐ 3.1a. osoba je osobno pozvana na dan (dan/mjesec/godina) i time obaviještena o zakazanom vremenu i mjestu održavanja rasprave koja je rezultirala odlukom te je obaviještena da se odluka može donijeti u slučaju njene odsutnosti s rasprave;

ILI

☐ 3.1b. osoba nije osobno pozvana, ali je na neki drugi način zaprimila službenu obavijest o zakazanom vremenu i mjestu održavanju rasprave povodom koje je donesena odluka, tako da se nedvojbeno utvrdilo da je osoba bila upoznata sa zakazanom raspravom i obaviještena da se odluka može donijeti u slučaju njene odsutnosti s rasprave;

ILI

☐ 3.2. osoba je upoznata sa zakazanom raspravom te je za obranu ovlastila pravnog zastupnika, ovlaštenog od strane dotične osobe ili države, i uistinu je bila zastupana od tog zastupnika tijekom rasprave;

ILI

☐ 3.3. je odluka dostavljena osobi na dan (dan/mjesec/godina) te je ona izričito obaviještena o pravu na ponovno suđenje ili žalbu, u kojem dotična osoba ima pravo biti nazočna, a meritum predmeta zajedno s novim dokazima može se ponovno razmatrati, što može dovesti do ukidanja prvotne odluke, i

☐ osoba je izričito izjavila da ne osporava ovu odluku,

ILI

☐ osoba nije zatražila ponovno suđenje niti podnijela žalbu u predviđenom roku.

4. Ako ste prekrížili kućicu pod točkama 3.1b, 3.2. ili 3.3., molimo Vas da navedete podatke o načinu na koji je ispunjen dotični uvjet:

(i) Podaci koji se odnose na vrstu kazne izrečene u presudi ili, po potrebi, probacijskoj odluci

1. Ova se potvrda odnosi na:

☐ uvjetnu osudu (= kaznu zatvora ili mjeru koja uključuje oduzimanje slobode, čije je izvršenje uvjetno odgođeno, u cijelosti ili djelomično, kada je presuda donesena)

☐ pridržaj izricanja kazne:

☐ izricanje kazne uvjetno je odgođeno izricanjem jedne ili više probacijskih mjera

☐ izrečena je jedna ili više probacijskih mjera umjesto kazne zatvora ili mjere koja uključuje oduzimanje slobode

☐ alternativnu sankciju:

☐ presuda sadrži kaznu zatvora ili mjeru koja uključuje oduzimanje slobode koja se treba izvršiti u slučaju neizvršavanja određenih obveza ili uputa,

☐ presuda ne sadrži kaznu zatvora ili mjeru koja uključuje oduzimanje slobode koja se treba izvršiti u slučaju neizvršavanja određenih obveza ili uputa

☐ uvjetni otpust (= prijevremeni otpust osuđene osobe nakon što je dio kazne zatvora ili mjere koja uključuje oduzimanje slobode odslužena)

2. Dodatni podaci

2.1. Osuđenoj osobi je bila oduzeta sloboda u postupku tijekom sljedećeg razdoblja:

2.2. Osoba je služila kaznu zatvora ili mjeru koja uključuje oduzimanje slobode tijekom sljedećeg razdoblja (popuniti samo u slučaju prijevremenog otpusta):

2.3. U slučaju uvjetne osude

– trajanje izrečene kazne zatvora koja je uvjetno odgođena:

– trajanje vremena provjeravanja:

2.4. Ako je poznato, trajanje oduzimanja slobode koje treba odslužiti nakon

– ukidanja odgode izvršenja presude;

– ukidanja odluke o uvjetnom otpustu; ili

– kršenja alternativne sankcije (ako presuda sadrži kaznu zatvora ili mjeru koja uključuje oduzimanje slobode koja se treba izvršiti u slučaju takvog kršenja):

(j) Podaci o trajanju i vrsti probacijskih mjera ili alternativnih sankcija

1. Ukupno trajanje nadzora probacijskih mjera ili alternativnih sankcija:

2. Po potrebi, trajanje svake pojedine obveze izrečene kao dio probacijskih mjera ili alternativnih sankcija:

3. Trajanje ukupnog roka uvjetne osude (ako je različito od trajanja navedenog u točki 1.):

4. Vrsta probacijskih mjera ili alternativnih sankcija (možete označiti više polja):

☐ obveza osuđene osobe da obavještava posebno tijelo o svakoj promjeni prebivališta ili radnog mjesta

☐ zabrana ulaska na određene lokalitete, mjesta ili određena područja u državi izdavanja ili državni izvršenja

☐ obvezu koja sadrži ograničenja prilikom napuštanja teritorija države izvršenja

☐ upute koje se odnose na ponašanje, prebivalište, obrazovanje i osposobljavanje, slobodne aktivnosti te ograničenja ili načine obavljanja stručnih djelatnosti

☐ obveza javljanja u određeno vrijeme posebnome tijelu

☐ obveza izbjegavanja kontakata s određenim osobama

☐ obveza izbjegavanja kontakata s posebnim predmetima, koje je osoba rabila ili bi ih mogla rabiti s ciljem počinjenja kaznenog djela

☐ obveza naknade štete prouzrokovane počinjenjem kaznenog djela te dostavljanja dokaza o izvršenju takve obveze

☐ obveza obavljanja rada za opće dobro

☐ obveza surađivanja sa službenikom zaduženim za uvjetni otpust ili predstavnikom socijalne službe zadužene za osuđenu osobu

☐ obveza terapijskog postupka ili liječenja ovisnosti

☐ druge mjere koje je država izvršenja spremna nadzirati sukladno obavijesti temeljem članka 4. stavka 2. Okvirne odluke

5. Molimo, detaljno opišite probacijske mjere ili alternativne sankcije navedene pod 4.:

6. Molimo označite sljedeće polje ako su dostupna sljedeća relevantna izvješća o uvjetnom otpustu:

☐ ako ste označili ovo polje, molimo, navedite kojim su jezikom ili jezicima pisana izvješća⁽¹⁾

(k) Druge okolnosti relevantne za predmet, uključujući relevantne podatke o prijašnjim osudama ili posebnim razlozima za izricanje probacijskih mjera ili alternativnih sankcija (neobvezni podaci):

Tekstu presude i, po potrebi, probacijske odluke prilaže se potvrda.

Potpis tijela koje izdaje potvrdu i/ili njegova predstavnika, kojim se potvrđuje točnost sadržaja potvrde

Ime:

Položaj (naziv/titula):

Datum:

Broj spisa (ako postoji):

(Prema potrebi) Službeni pečat:

⁽¹⁾ Država izdavanja nije obvezna osigurati prijevod tih izvješća.